

Giấy Ủng Thuận

Những chi tiết quý vị cung cấp trên giấy ưng thuận này bao gồm những chi tiết cá nhân của mình. Những chi tiết đó được pháp luật bảo vệ, bao gồm cả Đạo Luật Bảo Vệ Đời Tư Liên Bang (Commonwealth Privacy Act).

Chúng tôi sử dụng một chương trình điện toán gọi là ‘Hệ Thống Trao Đổi Dữ Liệu’ để lưu giữ các chi tiết liên quan đến quý vị. Hệ thống này đặt dưới quyền cai quản của Bộ Dịch Vụ Xã Hội (DSS) thuộc Chính Phủ Liên Bang. Những chi tiết cá nhân được giữ trong hệ thống Trao Đổi Dữ Liệu chỉ được sử dụng với mục đích quản lý các hồ sơ của quý vị mà thôi.

Quý vị không bó buộc phải đồng ý chia sẻ những chi tiết cá nhân của mình với Bộ DSS. Việc không đồng ý cho phép chúng tôi chia sẻ các chi tiết cá nhân của mình sẽ không ảnh hưởng gì đến những dịch vụ hiện quý vị đang được hưởng cả. Nếu đồng ý chia sẻ những chi tiết này với DSS, bất cứ khi nào muốn, quý vị cũng có thể yêu cầu xóa bỏ những chi tiết này.

Khi DSS vô danh hóa các dữ liệu về quý vị, có nghĩa là họ loại bỏ các chi tiết dùng để nhận diện quý vị, hoặc những gì có thể dùng để nhận diện quý vị (thí dụ: danh tính).

DSS tổng hợp các dữ liệu liên quan đến quý vị với những dữ liệu liên quan đến các khách hàng khác trong hệ thống Trao Đổi Dữ Liệu nhằm tìm ra khuynh hướng trong các chương trình của chính phủ. Các chi tiết này được dùng để phát triển chính sách, quản trị các chương trình được tài trợ, và để thực hiện nghiên cứu, cũng như việc đánh giá các chương trình.

Bộ Dịch Vụ Xã Hội (DSS) có thể dùng các dữ liệu này để viết các báo cáo. Những báo cáo này có thể sẽ được chia sẻ với các tổ chức khác. Những chi tiết về cá nhân trong các báo cáo đó đều được vô danh hóa.

Quý vị có thể tìm thêm các chi tiết về việc Bộ DSS quản lý các hồ sơ cá nhân của mình như thế nào trong phần chính sách bảo vệ đời tư của Bộ ở địa chỉ: <https://www.dss.gov.au/privacy-policy>.

Chính sách này giải thích:

- làm thế nào để có những chi tiết cá nhân của mình đang được lưu giữ trong hệ thống Trao Đổi Dữ Liệu
- làm thế nào quý vị có thể yêu cầu thay đổi hay xóa bỏ những chi tiết này.
- trường hợp nào Bộ DSS được phép tiết lộ các chi tiết cá nhân của quý vị cho những cơ quan ngoại quốc
- làm thế nào để khiếu nại việc vi phạm các Nguyên Tắc Bảo Vệ Đời Tư Của Chính Phủ Úc do Bộ DSS gây ra, và DSS sẽ giải quyết các khiếu nại của quý vị cách nào.

| | Có | Không |
|---|--------------------------|--------------------------|
| Tôi đồng ý để cho các chi tiết về cá nhân mình được lưu giữ trong hệ thống Trao Đổi Dữ Liệu | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Tôi đồng ý tham gia các nghiên cứu, thăm dò, và đánh giá sau này | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |